

# **ACTUALIZACIÓN DE AUSTIN BEUTNER PRONUNCIADA**

## **PARA LA COMUNIDAD ESCOLAR**

### **19 DE OCTUBRE DE 2020**

Buenos días. Soy Austin Beutner, Superintendente del Distrito Unificado de Los Ángeles.

Hoy veremos el extraordinario trabajo que se está llevando a cabo en muchas escuelas, aprenderemos más sobre la tutoría en línea para los estudiantes, daremos una rápida actualización sobre el nivel general de COVID-19 en la comunidad, y discutiremos los esfuerzos continuos para proporcionar una red de seguridad para los estudiantes y las familias a quienes prestamos servicio.

Cuando las escuelas se cerraron en marzo, hicimos el compromiso de mantener a cada estudiante conectado con su comunidad escolar. Las escuelas proporcionaron computadoras y, de ser necesario, acceso gratuito a Internet. En la primavera y de nuevo este otoño, cuando comenzó el nuevo año escolar, los directores, el personal y los maestros trabajaron juntos para lograr una hazaña extraordinaria – asegurándose de que cada estudiante tenga una computadora y acceso a Internet, incluso estudiantes en preescolar. Un logro notable para un distrito escolar de este tamaño.

A lo largo del camino, hemos compartido la forma en que los alumnos usan estas herramientas para conectarse con la escuela y asistir a la clase. Durante estos últimos 7 meses, los alumnos, así como los maestros y los directores de las escuelas han seguido aprendiendo a usar mejor esta conexión.

Si bien no se puede reemplazar el aprendizaje que puede tener lugar en un salón de clases, se está realizando un trabajo extraordinario en muchas escuelas y salones de clases en línea.

Demos un vistazo más cercano a un caso, en la secundaria Fleming. Consideren que es una escuela secundaria algo típica, con cerca de 1,200 alumnos de diversos orígenes, muchos de familias que están luchando para salir adelante.

La escuela y sus estudiantes están progresando. Los maestros están adoptando el mismo enfoque que el año pasado, y utilizan herramientas y tecnologías nuevas para ayudar a los estudiantes a seguir aprendiendo.

Al escuchar a la directora Heather Karuza, y a los maestros de matemáticas Stacey Takamoto y Raúl Hernández, notarán algunos temas consistentes.

- Se está avanzando. Por ejemplo, la competencia en matemáticas, que se mide con evaluaciones semanales regulares, ha aumentado de forma generalizada.

- Estas evaluaciones formativas no tardan más de 15 o 20 minutos y proporcionan información diagnóstica en tiempo real.
- La información de las evaluaciones es utilizada por los maestros para adaptar la instrucción y las tareas para cada estudiante. El enfoque podría adoptar formas diferentes. A veces se trata de resolver problemas en una sala de grupos separada, a menudo dirigida por estudiantes, o puede ser una revisión de una breve explicación al estilo de la Academia Khan.
- Los estudiantes tienen la oportunidad de demostrar lo que están aprendiendo. Herramientas como GradeCam y Nearpod proporcionan una visión del progreso de los estudiantes. Hacer esto en línea realmente puede fomentar mayor participación porque los estudiantes pueden ver todos los diferentes enfoques para la resolución de problemas sin saber cuál fue la respuesta de cada quien. Ya no existe la renuencia a participar en la escuela secundaria por miedo a equivocarse en las respuestas.
- Toda esta información se comparte con las familias regularmente.
- Y los administradores escolares están pasando tiempo en cada salón de clases y compartiendo sus observaciones con los maestros. Esta retroalimentación compartida es un enfoque desarrollado junto con los maestros de los salones de clase.

Por favor, vean los detalles de este proceso, a cargo del equipo en Fleming.

El trabajo en Fleming, si bien muestra hasta qué punto ha llegado la instrucción en línea desde marzo, también destaca el gran desafío que persiste.

El progreso en Fleming sólo es posible porque la directora, los maestros y el personal han reunido varias herramientas y tecnologías, y las han combinado con instrucción dirigida por el maestro para que todo funcione.

Pero el aprendizaje en línea sigue en su infancia. Imaginen que iTunes o Spotify no existieran y que tuvieran que descargar canciones de diferentes artistas en diferentes dispositivos que no se conectarán entre sí. Y que cada descarga requeriría un inicio de sesión independiente. Ese es el estado actual de las herramientas digitales que están utilizando los maestros. Hay trabajo por hacer.

El aprendizaje en línea no es un sustituto para estar en la escuela, pero a pesar de las dificultades, los directores y maestros están logrando avances importantes en lo referente a la instrucción en línea.

Sin embargo, es imperativo que los estudiantes regresen a las escuelas tan pronto sea seguro y apropiado. El área de la Bahía está a niveles muy por debajo de las pautas

estatales para que las escuelas consideren reabrir. Desafortunadamente, el nivel general de COVID-19 en el área de Los Ángeles sigue muy por encima de los niveles que el estado ha establecido para que las escuelas consideren una reapertura.

Aquí en Los Ángeles, sería útil saber más acerca de la forma en que se está propagando el virus. Los funcionarios electos de todos los niveles están bajo mucha presión para "reabrir la economía". Conforme se permite la reapertura de salas de baraja, centros comerciales en interiores y otros lugares donde se pueden reunir grupos de personas, uno comienza a cuestionar las prioridades. Si estos sitios pueden abrirse sin causar un aumento en la propagación del virus, tiene sentido. Pero si estas aperturas tienen conexión con el aumento de casos, y ese aumento de casos está manteniendo a las escuelas cerradas, eso me resulta problemático.

Todos tenemos que entender más a fondo cómo se toman estas decisiones. Hay un programa de exención para que las escuelas abran salones de K-2º, limitado a 30 escuelas de alta necesidad, por semana, en todo el Condado de Los Ángeles. Tan sólo el Distrito Unificado de Los Ángeles tiene 439 escuelas primarias. En conjunto, hay 1,297 escuelas primarias en el condado de Los Ángeles, y prácticamente todas tienen estudiantes de alta necesidad, pero sólo 30 pueden abrir.

¿Existen restricciones similares para las salas de baraja y los centros comerciales?

No hay mayor imperativo que lograr que los estudiantes vuelvan a las escuelas. Mientras muchos estudiantes como los de Fleming siguen aprendiendo, otros están batallando. Pequeños aprendiendo a leer, los alumnos que están aprendiendo inglés, estudiantes con diferencias y discapacidades, y aquellos que estaban batallando antes de que se cerraran las instalaciones escolares necesitan volver a los salones de clase. Pero no pueden regresar hasta que sea seguro y apropiado.

Mientras los estudiantes permanecen en línea, seguimos trabajando sobre formas adicionales para proporcionar más apoyo a los estudiantes que más lo necesitan.

Las escuelas han comenzado a proporcionar tutoría individual, tanto en persona como en línea. El esfuerzo en línea aprovecha la tecnología que proporciona una conexión individual entre las escuelas, y los estudiantes y familias a las que atienden.

Step Up Tutoring, una organización no lucrativa lanzada para apoyar al Distrito Unificado de Los Ángeles y los alumnos en nuestras escuelas, ahora ofrece tutoría en línea a 500 estudiantes de nueve escuelas. Asignan a estudiantes universitarios cuidadosamente seleccionados y capacitados, y a otros profesionales, para ayudar a los estudiantes. Los estudiantes son recomendados al programa por sus maestros.

Estudio tras estudio nos dicen que una de las mayores diferencias entre las familias que luchan por salir adelante y las que viven en comunidades más prósperas, se debe a que las familias que tienen los medios económicos proporcionan ayuda adicional para sus hijos en casa. Este nuevo esfuerzo en línea busca cerrar esa brecha ofreciendo

tutoría gratuita a estudiantes de familias en comunidades con necesidades altas. La meta compartida consiste en aprender de esta experiencia y expandir el programa para incluir a más estudiantes.

Escuchemos al Fundador de Step Up y a una de las estudiantes que recibe ayuda.

Seguimos trabajando para planear el regreso de los estudiantes, maestros y todos en las escuelas de la manera más segura posible.

Además de las prácticas de salud en las escuelas, el Distrito Unificado de Los Ángeles ha iniciado un esfuerzo líder en el país para proporcionar pruebas de COVID-19 a todos los estudiantes y el personal. Esta fase inicial ofrecerá pruebas para todos los estudiantes y el personal para obtener información importante sobre la prevalencia del virus en la comunidad escolar. Nuestro esfuerzo en las escuelas está haciendo llegar las pruebas a comunidades que no habían tenido acceso a ellas y otros servicios durante esta crisis. Estamos viendo que los niños y adultos de todas las edades tienen el virus en proporciones relativamente similares.

La semana pasada, Health Net, uno de nuestros socios en el programa de pruebas de COVID, comenzó a proporcionar vacunas gratuitas para la gripe estacional en las escuelas. Como dijo el presidente y director ejecutivo de Health Net, Brian Ternan, “juntos podemos ayudar a prevenir lo que muchos expertos llaman una ‘doble-demia’, ya que comienzan a coincidir tanto la pandemia de COVID-19 como la temporada de gripe.”

Continuaremos manteniéndolos informados sobre nuestros planes para traer a los estudiantes de regreso a las escuelas de la manera más segura posible.

Este año ha sido de gran desafío, pero la crisis puede generar oportunidades. La trágica matanza de George Floyd ha causado que muchos estadounidenses analicen a fondo el prejuicio y el racismo en todos los aspectos de la sociedad, incluso la educación.

A una de nuestros líderes, la Dra. Adaina Brown, se le pidió que participara en una serie de diálogos que la cadena de televisión ABC está produciendo, llamada “Our America: Living While Black.”

La Dra. Brown ha sido parte de la familia del Distrito Unificado de Los Ángeles desde que comenzó el sexto grado en la Escuela Primaria Broadacres. Pasó a la Escuela Secundaria Dodson y se graduó de la Preparatoria Narbonne como jugadora de baloncesto en el primer equipo de la ciudad y capitana del equipo de porristas. Comenzó su carrera como maestra de matemáticas y ciencias en la escuela secundaria Curtiss, y ha sido coordinadora de Título I, subdirectora, directora, administradora de la Comunidad de Escuelas, y ahora es Superintendente de Distrito Local.

Tres de los hijos de la Dra. Brown asisten a escuelas del Distrito Unificado de Los Ángeles en el área de Carson, y el cuarto es graduado de la Universidad Estatal de California en Long Beach. Ella y su familia participan activamente en la comunidad, donde su marido es mentor de jóvenes atletas.

Una de las cosas más importantes que hacen los educadores, ya sea en el salón de clases o en funciones de liderazgo como la Dra. Brown, es poner el ejemplo para los estudiantes. Estamos agradecidos, Adaina, por su liderazgo.

Les mostramos un adelanto de la serie que comenzará a transmitirse esta semana. Esperamos que la sintonicen.

El Distrito Unificado de Los Ángeles continúa proporcionando una red de seguridad a los estudiantes y las familias. Hoy superamos los 70 millones de comidas. Cada día, más de 100,000 personas reciben ayuda.

Las cifras son extraordinarias, es el mayor esfuerzo de ayuda escolar en la historia de nuestra nación.

Pero es fácil perderse en cifras tan grandes. Cada una de ellas representa a una persona real, luchando por salir adelante.

Al terminar esta mañana, por favor escuchen a Iris Martínez y a Eufracia Guerrero conforme nos recuerdan por qué es tan importante este esfuerzo. Participen ayudándolas a ellas y a muchas otras personas, enviando la palabra NEED por texto al 76278 o visitando [LACollegeStudentsMostInNeed.org](http://LACollegeStudentsMostInNeed.org).

Gracias por su continua paciencia y apoyo.